



Agli ambienti interessati secondo l'elenco  
allegato

Codice pratica: 2013-05-16/52

Vs. riferimento:

Ns. riferimento: cgu

**Berna, 06.06.2013**

## **Ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico (O-SISVet)**

### **Indagine conoscitiva**

Gentili Signore, egregi Signori,

con la presente vi sottoponiamo l'avamprogetto dell'ordinanza concernente i sistemi d'informazione per il servizio veterinario pubblico. Quest'ordinanza è intesa a sostituire l'ordinanza del 29 ottobre 2008 concernente il Sistema d'informazione per il Servizio veterinario pubblico (O-SISVet; RS 916.408).

Il motivo principale di questa nuova ordinanza sono i progressi compiuti nella creazione del sistema informatico centrale comune lungo la filiera alimentare, sviluppato dagli Uffici federali dell'agricoltura (UFAG), di veterinaria (UFV) e della sanità pubblica (UFSP) per l'adempimento dei compiti d'esecuzione nei settori della salute animale, della protezione degli animali e della sicurezza alimentare.

In tale contesto il sistema d'informazione per il servizio veterinario pubblico (SISVet) è stato ampliato e integrato come sistema d'informazione ASAN nel portale Agate. La banca dati dei laboratori dell'UFV sarà inoltre sostituita dalla banca dati dei laboratori ALIS, collegata al sistema d'informazione ASAN. I due sistemi d'informazione sono integrati come sottosistemi nel sistema informatico centrale lungo la filiera alimentare.

Tutti i documenti sull'indagine conoscitiva sono consultabili al seguente indirizzo Internet:

<http://www.bvet.admin.ch/aktuell/01012/index.html?lang=it>

Ufficio federale di veterinaria UFV  
Corinne Grandjean  
Schwarzenburgstrasse 155, 3003 Berna, Svizzera  
Tel. +41 (0)31 323 85 62  
corinne.grandjean @bvet.admin.ch  
www.ufv.admin.ch

Vogliate per favore inviare i vostri commenti entro il

**2 settembre 2013**

Vi preghiamo di utilizzare il modello Word disponibile all'indirizzo Internet sopraindicato e di inviarlo elettronicamente a [margot.berchtold@bvet.admin.ch](mailto:margot.berchtold@bvet.admin.ch) oppure in forma cartacea al seguente indirizzo: Ufficio federale di veterinaria, sig.ra Margot Berchtold, Schwarzenburgstrasse 15, 3003 Berna.

Ringraziandovi della vostra collaborazione, vi porgiamo distinti saluti.

Hans Wyss  
Direttore

**Allegati:**

- Elenco dei destinatari